

1. 請先閱讀以下兩段文字，再回答後面的問題：

《詩·周頌·賚》：我徂維求定。箋：今我往以此求定。疏：往者，自己及物之辭。

《詩·小雅·甫田》：我取其陳。疏：……且取者自此及彼之辭耳。

(a) 第一段文字中「箋」、「疏」是什麼？(5%)

(b) 第一段「我徂維求定」是什麼意思？(5%)

(c) 第一段「自己及物之辭」、第二段「自此及彼之辭」是什麼意思？(10%)

2. 請細讀下面這段引文，再回答問題：

客謂梁王曰：「惠子之言事也，善譬。王使無譬，則不能言矣。」王曰：「諾。」明日見，謂惠子曰：「願先生言事，則直言耳，無譬也。」惠子曰：「今有人於此而不知彈者，曰：『彈之狀若何？』應曰：『彈之狀如彈。』則諭乎？」王曰：「未諭也。」於是更應曰：「彈之狀如弓，而以竹為弦。」則知之乎？」王曰：「可知矣。」惠子曰：「夫說者，固以其所知諭其所不知，而使人知之。今王曰：『無譬。』則不可矣。」王曰：「善。」(引自《說苑·善說》)

(a) 請解釋這段引文的內容。(15%)

(b) 其中有這樣的兩句話：

王曰：「諾。」

王曰：「善。」

請問「諾」、「善」有什麼區別？(5%)

3. 語言分析：

(a) 請問「少了三十塊錢」有幾種意思？請你通過造句的方式來說明這幾種意思的區別。(5%)

(b) 請問「他們三個一組」有幾種意思？如何區別？(5%)

(c) 一個語言單位不只有一個意思，叫做「歧義」。(a) 和 (b) 都是歧義的例子。請分析造成 (a)、(b) 歧義的原因。(10%)

4. 下一頁是董橋的短文〈中文大學的中文〉(摘自《鍛字鍊句是禮貌》，台北：遠流出版社)。

(a) 請在 100 字以內寫出這篇短文的要旨。(15%)

(b) 請寫一篇文章，分享你的閱讀趣事。(25%)

注意：背面有試題

中文大學的中文

香港中文大學日前在報上刊登第一屆行政人員工商管理碩士畢業特輯。特輯裡高錕校長的獻辭雖然都是用中國字寫的，文氣卻不中不西，非常有趣。全文四段，每段一路逗號分句，段尾才用句點，讀來「一氣」，卻不「呵成」，真是奇文！「香港作為一個國際性的商業大都會，必須具有強勁的國際競爭力，才能保持其地位不失，而影響國際競爭力的其中一個重要因素，乃為人力資源的素質，因為經濟活動仍靠人來進行，現代的科技也需要良好素質的人力來配合才能對提高工商業的競爭力發生作用。」

這段話想要表達的意思其實並不那麼複雜：「香港是國際商業大都會。為了保持這個地位，香港需要強大的競爭能力。在國際上爭一席之地殊非易事，提高人力資源的素質因此更見重要。經濟活動靠人才；現代科技也靠人才；人力素質提高了，香港的工商業才會具備強大的競爭能力。」

接著兩段文字也需要「管理」一下，姑不贅。

末段說：「我在此衷心的恭賀第一屆的畢業同學」；校長對學生恭賀什麼？「我衷心向第一屆畢業同學道賀」，這才妥貼。這篇獻辭當然不是高校長的手筆，逼他獻醜，真是冤枉。中大標舉雙文化雙語並重，那是好的。但願不要經常給自己的招牌抹黑，弄得名正而文不順，人家想「衷心的恭賀」一番都「恭」不出來了！

(1995年12月12日)